

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8817

Numero suelto . . . . 10 céntimos  
Numero atrasado . . . . 20 »

DESCRIPCION { En la Isla, al mes. . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . » 50'00

MAHON, LUNES 14 DE NOVIEMBRE DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## LA LUCHA CATALANISTA

### PROCEDER INCIVIL DE LOS PARTIDOS CATALANISTAS

Sigue la lucha entre los partidos catalanes, y tiene esta lucha la crueldad y el carácter fratricida. En los mitines se lanzan los partidos palabras que ofenden los labios el pronunciarlas, y el silencio que conserva la serenidad y la altura moral necesaria para demostrar que puede tener la responsabilidad de gobierno de Cataluña, es el partido radical. No quiere esto decir, como ha dicho el señor Lerroux, que no se haya de poner pasión en la lucha. Toda la pasión que se quiera, pero los partidos que pueden un día tener la responsabilidad del Gobierno han de luchar dentro de normas que, antes de tener esa responsabilidad gubernamental, se ha de demostrar la civildad necesaria para ello. Ya la pasión está desbordada; si esta pasión estuviera en las masas sería comprensible, porque las masas suelen tener más corazón que cabeza. Pero que esta pasión, y hasta el desenfreno, por el gobierno de Cataluña la tengan y no la gobiernen por la razón los hombres representativos y hombres que han tenido la responsabilidad del Gobierno de España, llegando a exaltaciones de energía, no lo comprendemos. Y menos cuando hace muy poco estos partidos se daban las manos, y hasta estaban a partir un plinón.

Todo esto es exceso de individualismo y cada hombre tiene la soberbia de su superioridad individual, llegando a ahogar esta superioridad en forma en que es nula la civildad; y esto es lo que están haciendo los hombres de los partidos catalanistas, sin tener en cuenta la responsabilidad de sus acusaciones ni el respeto que, por lo menos, se debe a los hombres que actualmente tienen la responsabilidad del gobierno de Cataluña.

Conformes en que las masas se desborden y pongan su corazón en las luchas y procedan como masas; pero no los hombres representativos que han de dar ejemplo de civildad y de guías de las multitudes y de los pueblos, como serán mañana estos hombres que, hoy por hoy, actúan teniendo abierta la vorágine de la pasión y del instinto.

No es posible decir lo que saldrá de esta lucha candente; pero el procedimiento es malo, porque se ve más ambición de gobierno en los partidos catalanistas que amor a Cataluña.

Si amor a Cataluña existiera, se hubieran juntado todos para dar la batalla a las derechas. Y no es así ni mucho menos.

Con esta lucha fratricida dan probalidades a las derechas y la Lliga se aprovechará de este desaguisado.

## CRONICA

### LA PASION Y EL INTERES

(De «El Mercantil Valenciano»).

Si las cuatro elecciones parciales que van a celebrarse en breve en Irlanda son favorables al Sinn Feinn, el ministro De Valera convocará elecciones generales el mes de febrero del año próximo. Y si obtiene la victoria, romperá con Inglaterra e irá a la secesión.

Esta noticia, telegrafiada desde Dublín a Londres, está dando la vuelta a los periódicos de todo el mundo. Los ingleses la comentan con serenidad. No la creen desprovista de fundamento serio. La trayectoria política del jefe de los separatistas irlandeses tiene que acabar así, más tarde o más temprano. Que el suceso ocurra dentro de cuatro meses, de seis o de un año es lo mismo. ¿Pero ocurrirá? Aquí es donde comienzan las dudas.

¿Prueba el pueblo irlandés la actuación violentísima e intransigente de Edmundo de Valera? Este nombre, descendiente de españoles, es un matemático injerto en un místico. Los números le dieron su concepto de lo categórico e irrefutable. Su misticismo, la fuerza moral precisa para aplicar a las realidades de la vida pública el unilateralismo de sus concepciones. Nada hay más temible que un dogmático férreo que disciplinó su inteligencia estudiando la ciencia del cálculo.

Valera, al aceptar la presidencia del Consejo de ministros del Estado Libre, no renunció a su programa separatista. El posibilismo reflexivo de Cosgrave, tan fértil en beneficios de orden material, le repugnaba profundamente. Prefería a una Irlanda miserable, hambrienta, escondida en un rincón de Europa, pero libre, a una Irlanda próspera, activa, rica, pero subordinada al Imperio y fiel a la bandera de la Unión Jack. Y planteó inmediatamente la cuestión delicada del juramento de fidelidad a la Corona británica y negóse a pagar las sumas anuales con que la Hacienda autónoma irlandesa venía devolviendo al Tesoro inglés las cantidades adelantadas para la Reforma agraria. Hoy, rotas las hostilidades. De Valera piensa en la independencia total, en el golpe

de audacia que ponga a Albión frente a lo decisivo e irreparable.

Pero cabe preguntarse, repito, si el pueblo irlandés seguirá a su sombrío caudillo, si los intereses no gritarán más alto que la pasión política...

En las elecciones pasadas, Cosgrave fué vencido, sin duda, pero su vencimiento no fué total. La mayoría separatista es mínima. De De Valera depende de los independentes y de los laboristas. Y el Senado le es hostil.

Cuando dijo que no prestaría juramento y ordenó que no se pagara la anualidad al Tesoro inglés, el gobierno de Londres, en vez de recurrir a la fuerza, recurrió a otro orden de coacciones, quizá y sin quizá, mucho más eficaces y energías. Irlanda tenía en Inglaterra el principal mercado de sus productos agrícolas, ganaderos y fabriles. Las fábricas de Dublín, Belfast y Cosk y las granjas de Leinster, Ulster, Munster y Connaright, enviaban al otro lado del Canal de San Jorge la casi totalidad de su producción. Y el gobierno británico decidió aplicar a las mercancías irlandesas unas tarifas altísimas. Naturalmente, estas mercancías tienen que ser vendidas tan caras, desde la adopción de esa medida, en los mercados de Inglaterra, que el consumidor se niega a comprarlas. Y poco a poco van siendo reemplazadas por sus similares de otras naciones, Francia desplaza a Irlanda, día por día. Hasta del Canadá y de Australia y del Africa del Sur llegan ya cargamentos a hacer la competencia. Y los fabricantes y los granjeros irlandeses se arruinan. No tienen a quién vender sus cereales, sus patatas, sus frutas, sus legumbres, sus flores, sus ganados, sus mantecas, sus quesos, sus cervezas y sus artículos manufacturados. Y la crisis social, que Cosgrave había mitigado, considerablemente, resurge amenazadora. Hay relativamente más parados en los condados de Irlanda que en Gales o en los Midlands.

Esos fabricantes, esos agricultores, esos ganaderos, esos obreros a quienes arruina la guerra de tarifas, ¿votarán a De Valera en febrero del año que viene?

### Homenaje a la Vejez del Marino

El día 27 de octubre último se reunió la Junta del Patronato Provincial ante el que se dió lectura de los donativos recibidos, venta de sellos obtenida, gastos habidos, personal que queda de los que se les adjudicó pensión el año anterior, viejos que la tienen solícita en el actual e informes recibidos de los Alcaldes. Agrupaciones de pescadores referentes a la pobreza e invalidez de los pretendientes a pensión, siendo el resultado de todo ello el siguiente:

#### Donativos de sociedades, corporaciones y autoridades

AÑO 1931	Pesetas
Ayuntamiento de Mercadal	15'00
Torpedero « número 20 »	25'00
Submarino « C-2 »	25'00
Submarino « C-4 »	25'00

#### AÑO 1932

Remolcador « Cíclope »	20'00
Submarino « C-2 »	25'00
Submarino « C-5 »	25'00
Submarino « B-5 »	15'00
Cámara de la Propiedad Urbana	25'00
Compañía de Desguaces Calafiguera	25'00
Ingeniero Director Obras del Puerto	10'00
Jefatura Militar Intendencia	25'00
Ateneo de Mahón	15'00
Regimiento Infantería 39	25'00
Comandancia Militar de Menorca	25'00
Submarino « C-4 »	25'00
Sociedad de Pescadores de Villa-Carlos	25'00
Torpedero « número 20 »	15'00
Cuerpo Consular	10'00
Cámara de Comercio, Industria y Navegación	50'00
Ayuntamiento de San Luis	15'00
Ayuntamiento de Mahón	50'00
Sociedad General de Alumbrado	25'00
Ayuntamiento de Villa-Carlos	40'00
Sucursal Terrés	10'00
Talleres Parpal	25'00
Señor Juez de Instrucción	10'00
Señor Delegado del Gobierno	10'00
Capitán y tripulantes buques amarrados Transmediterránea	40'00
Liga Marítima	25'00
Cruz Roja	25'00
Base Naval	100'00
Director de Sanidad Exterior	10'00
Cámara Agrícola	10'00
Casino de Clases	25'00
Casino « El Consey »	10'00
Ateneo de Villa-Carlos	25'00
Capitán y tripulantes del vapor «Torras y Bajés»	27'00
Casino Mahonés	15'00
Casino Obreros Unión Republicana	25'00
Federación Obrera	10'00
Compañía Transmediterránea	100'00
Capitán y tripulantes del vapor « Ciudad de Mahón »	48'00
Señor Gobernador Civil	25'00
Banco de Menorca	25'00
Diputación Provincial	100'00
Pósito de Pescadores de Bornells	100'00
Ayuntamiento de Alayor	25'00
Total	1.405'00

#### OTROS DONATIVOS OFICIALES

Del Instituto Social	444'45
De la Junta Central de Practicajes	1.000'00
Total	1.445'45

¿Podrá más su separatismo, su odio a Inglaterra, la eterna enemiga, el recuerdo de los agravios históricos, que el instinto de conservación? Edmundo de Valera cree que sí. En cambio, el frío y silencioso Cosgrave afirma lo contrario.

FABIAN VIDAL

Madrid.

#### DONATIVOS PARTICULARES

Don Rafael López Aragonés, Empresario del Teatro Principal	100'00
Santiago MasPOCH, remitente de langostas	20'00
Helite Herrá	5'00
Félix Echevarría, Perito Inspector del Puerto	11'00
José M.ª Taltavull, Delegado de la Trasmediterránea	10'00
José Caldés capitán del vapor « Jaime II »	5'00
Juan Hernández Escrivá, industrial	50'00
Juan Gea, Comisario de Marina	20'00
Juan Preto, práctico	10'00
Juan Victory Taltavull, propietario	5'00
Fernando Rubió, industrial	100'00
Higinio Andreu, Agente de Aduanas	5'00
Federico Cardona, Agente de Aduanas	5'00
Gerónimo Femenias, Calafate	5'00
Excmo. Sr. D. José Riera, contralmirante	25'00
Don Sebastián Gelabert, remitente de langostas	25'00
Valentin Roca, remitente de langostas	25'00
Antonio Caules, id. id.	25'00
Conserje de la Liga Marítima	61'60
Don Juan Camps, Delegado de Hacienda	5'00
Pedro Pons Sitges, Alcalde de Mahón	25'00
Señor Obispo de Menorca	25'00
Don Manuel Vázquez, Sargento, (Premio de una regata)	10'00
Antonio Mari, Sargento, (Premio de una regata)	5'00
Pedro Llabrés, Mariscador	5'00
Total	592'60

#### PESETAS

#### VENTA DE SELLOS

4.º Trimestre de 1931	678'95
1.º » de 1932	346'10
2.º » de 1932	701'90
3.º » de 1932	613'85
Total	2.340'80

#### PESETAS

Beneficios obtenidos en una función benéfica dada en el Teatro Principal	130'85
Id. Id. de un festival Marítimo frente a la Liga	458'50
Total	689'35

#### GASTOS

Adquisición de 5 obras teatrales (comedias)	15'70
Franqueo de dos cartas a Autores de Obras	0'60
Gratificación al Tramoyista (Función benéfica)	25'00
Facturas imprenta	4'50
Franqueo de tres cartas (Diputados señores Carreras y Canet y al Presidente del Instituto Social de la Marina)	0'90
Idem idem a los señores Gobernador, Presidente Diputación y Alcalde Alayor	0'90
Adquisición de banderitas para la fiesta marítima	28'00
Idem de medallas para idem	27'00
Obsequio al personal que tomó parte en el idem	61'60
Premios Jucaña y gastos jabón, franqueo tres cartas	19'00
Papel sellado de una solicitud de un viejo Marino	1'50
Transporte de pescadores de Fornells que tomaron parte en la regata	40'00
Carta y telegramas a la Sociedad de Autores	7'30
Total	232'90

#### RESUMEN

Sobrante del año anterior por Pensiones no abonadas	340'00
Donativos Oficiales	1.405'00
Donativos Oficiales	1.444'45
Donativos particulares	592'60

Venta de sellos	2.340'80
Fiestas benéficas	599'35
Total	6.712'20
Gastos	232'90
Líquido a repartir	6.479'30

#### REPARTO

Pensionados que han quedado del año anterior, de 23 a 20 pes. ta.	5.520'00
Pensiones que se otorgan este año, 4 a 20 ptas. mensuales	960'00
Falta	0'70

#### NOTAS

Debido a gestiones de los Diputados señores Carreras Canet el señor Ministro de Marina ha ofrecido, por este año, el envío que aún no se ha recibido de pesetas 2.000 y el Patronato ha acordado repartirlas entre los viejos marinos que tienen acreditado su pobreza e invalidez o que la acrediten antes del recibo de dicha cantidad. A la vez acordó la Junta, a la vista de los informes recibidos de la pobreza e invalidez de los viejos que tienen solicitado, adjudicar pensiones a los cuatro más necesitados, que resultaron los siguientes:

De Mahón: don Juan Sánchez Enrich, 64 años, carretera de San Luis, 129, don José Tuduri Pablo, 79 años, San Sebastián, 21, y don José Dopico Caules, 68 años, San Manuel, 29.

De Villa-Carlos: don José Torres Marri, 71 años.

Así mismo tomó el acuerdo la Junta que estando dispuesto que las pensiones se otorguen a los viejos que hayan dedicado sus actividades a la vida del mar, bien en la pesca como en la navegación mercantil, y además que acrediten su invalidez y carencia de recursos es en balde soliciten los que solo acrediten han servido en la Armada o se hayan dedicado a la pesca o navegación en épocas lejanas, así como los que cuenten con algunos recursos, bien por propiedades que tengan, pensiones o hijos en estado de mantenerlos.

Hacen constar en acta su más profundo agradecimiento a la Prensa, diputados señores Carreras y Canet. Ayuntamientos, jefes de la Base Naval y Estación Torpedista, Junta de la Liga Marítima, Sociedades, Corporaciones y Autoridades, así como al empresario del Teatro Principal, conserje de la Liga Marítima y particulares que con sus donativos y cooperación han hecho posible la esplendidez de la recaudación.

NOTA.—Si por el error u omisión no figuraran en la anterior relación algún donativo se agradecerá a los donantes lo hagan conocer al Secretario de la Junta.

EL SECRETARIO

V.º B.º

EL PRESIDENTE.

### Las diputaciones españolas y las Cortes Constituyentes

El día 5 de diciembre próximo se celebrará el solemne acto de entrega a las Cortes Constituyentes de una obra minada en pergamino siglo XIV que contiene el texto de la Constitución, ofrenda que hacen a la Cámara las diputaciones de España.

Las características de esta magnífica obra, que se debe al ilustre artista don Adolfo de Sanjuán Montiles, son las siguientes:

Está ejecutada por los mismos procedimientos que sus similares de los siglos XIII y XIV, pues si posteriormente, durante los siglos XV, XVI y XVII, se hicieron obras de gran valor artístico, degeneraron en miniaturas aisladas, perdiendo el carácter ornamental del libro, que es lo que se conserva en esta obra, al mismo tiempo que se rescucita el relieve en oro bruñido y cincelado pasando a ser la obra única en su género, ya que todas sus predecesoras de los siglos XIII al XVII fueron misales, libros de horas, etc., y, en fin, obras religiosas, y con

14 de abril de 1930

anterioridad sólo se conocen las partidas de Alfonso el Sabio.

Conviene advertir que no hay en ella ningún motivo repetido en dibujo, así como ninguna letra pintada y miniada igual, y que la obra se ejecutó con los estilos Gótico y Renacimiento, combinados, con motivo de carácter español, artísticamente combinados.

Esta obra va encuadrada con pastas de cuero de Córdoba, repujado; dos cierres en plata cinceladas, representando los leones del palacio del Congreso, y una cinta señal con los colores nacionales y con un sello en plata, con las iniciales R. E. (República Española), y encerrada en un estuche de piel, forrado de damasco rojo.

La portada contiene, cerrados en un rectángulo de greca, con conteras de oro en relieve, los cuatro puntos básicos de la Constitución: Instrucción, Paz, Trabajo y Justicia, con artísticas alegorías. En el centro, el escudo nacional con corona mural en oro.

En las páginas los escudos de todas las provincias españolas y el texto de la Constitución, el preámbulo, en el que el presidente decreta y sanciona en nombre de las Cortes la Constitución, y en la última el mandato de hacer cumplir la Constitución y la firma del presidente de la Cámara en relieve cincelada y bruñida.

## Para "Uno de tantos"

«Uno de tantos» en su crónica semanal que publica el periódico socialista «Justicia Social», nos hace temblar cada semana. Un día pide que el partido republicano se defina y otro día lo amenaza con la destrucción por no haberlo hecho. Y es que no se ha dado cuenta aún, que al partido republicano menorquín lo define suficientemente su larga actuación izquierdista sin claudicaciones de ningún género ni contubernios con ninguna dictadura.

Esta semana ha tenido a bien meterse con las Juventudes Republicanas. Pide como siempre, es su manía, que también se definan las Juventudes y cree que los organizadores están engañando a sus afiliados masculinos y femeninos. No, señor «Uno de tantos», las Juventudes no engañan a nadie. Mejoramiento del proletariado, laicismo y actuación consecuente hacia los fines que se propone alcanzar son los postulados que la Juventud defiende. La definición que nos quiera dar «Uno de tantos» o sus secuaces no nos interesan lo más mínimo. Si cree que somos Radicales que nos llame Radicales y si cree que somos de Sección llámenos de Sección, que la etiqueta que él nos de en nada perjudicará nuestra actuación ni hará cambiar en negro lo blanco.

Y déjese ya de definiciones señor «Uno de tantos» que nosotros no las pedimos a nadie, actuaciones es lo que se necesita y de estas tienen las Juventudes bastantes ejemplos para que el señor «Uno de tantos» pueda escoger y juzgar.

UN RECLUTA

## Ayuntamiento de Mahón

### Sesiones ordinarias

Por acuerdo que el Ayuntamiento adoptó en sesión celebrada el 11 del actual, la sesión ordinaria correspondiente a la próxima semana tendrá lugar en primera convocatoria, a las 18:30 horas del viernes día 18, y las sucesivas se celebrarán, como ahora se vienen haciendo, los miércoles a igual hora.

Mahón 14 de noviembre de 1932.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## LOS CINES

PRINCIPAL.—«¿Cuándo te suicidas?» es el título de una opereta frívola, estrenada el sábado y que gustó.

CONSEY.—El sábado se estrenó el drama «Una tragedia humana», muy emocionante y que interesó al público.

VICTORIA.—Es de buen cartel la comedia dramática que se acaba de estrenar bajo el título «La Fiesta del Diablo», una buena cinta hablada, artística e interesante.

TRIANON.—Después de una proyección muda y como tal anticuada reapareció el domingo la celebrada agrupación china «See-Hee» que intercaló nuevos y asombrosos números en su programa notable de ejercicios de fuerza, destreza, agilidad, equilibrio y valentía.

Fueron los «See-Hee» muy aplaudidos.

## Noticias marítimas

### Buques correos

Ayer por la mañana salió para Alcudia y Barcelona la moto-nave «Ciudad de Mahón» con el pasaje, la valija y carga.

—Hoy debe llegar el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia.

—Esta noche a las siete saldrá de Ciudadela para Palma el vapor correo.

### Veleros

Ayer llegaron los moto-veleros «Pons Martí» y «Cala Virgili», ambos procedentes de Barcelona.

El primero trae cargamento de diversas mercancías y el segundo 150 toneladas de cemento.

### El dragado

Desde que el Congreso de la República, aprobó el dragado de nuestro puerto, han venido algunas comisiones de señores extranjeros y españoles, con objeto de tomar todos los datos necesarios para luego presentar proposiciones en la subasta que se verificará en Madrid.

## CHICO

Se necesita de 12 a 14 años en fábrica de calzado, Informes en esta imprenta.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

## Teatro Principal de Mahón

HOY LUNES 14 NOVIEMBRE 1932. Noche a las 9'45

### GRAN SESION POPULAR

Ultimo día de la proyección de la interesantísima película Fox, toda en español

## ¿Cuándo te suicidas?

Por Imperio Argentina y Fernando Soler, Carmen Navasques y Ramón Rusell.

Próximo sábado: MI ULTIMO AMOR, grandiosa película hablada y cantada en español por el ídolo de la pantalla José Mojica.

En breve: DOÑA MENTIRAS, CHICA BIEN y otras TODAS EN ESPAÑOL.

## CASINO DEL CONSEY

HOY LUNES a las 6'30. GRAN MODA Bl. 60. Gr. 50

Ultima proyección de la mejor realizada superproducción Paramount del año


## UNA TRAGEDIA HUMANA

Dirección de Josef Von Sternberg. Creación de la bellísima Silvia Sidney.

Próximo sábado: ESTRENO DE UN GRANDIOSO DRAMA DE COW-BOYS.

Sábado: Memorable acontecimiento. El gran film todo hablado en español

## EL PASADO ACUSA



# ISABEL MOLL CLAR

VDA. DE JOSE TORTOSA

## Falleció a las 11 de ayer noche a la edad de 65 años

(Q. E. P. D.)

Sus afligidos: hijos José, Juan, Emilio, Antonio y Matías, hermana Emilia, hijas políticas María y Antonia, sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan dolorosa pérdida y ruegan se sirvan asistir al entierro que se efectuará a las 5 de esta tarde.

Casa mortuoria: Iglesia, 32.

Mahón 14 de noviembre de 1932.

No se invita particularmente.

## Crónica local y general

### Casino de Obreros de Unión Republicana

Habiendo comprado esta Sociedad el billete número

**20.845**

del sorteo que ha de celebrarse en Madrid el 22 diciembre 1932, se participa a los señores socios de las entidades domiciliadas en la Casa del Pueblo, que a partir de hoy de 8 a 10 de la noche se procederá a su venta, pudiendo cada uno adquirir una participación de 2'00 pesetas, hasta el 25 corriente, trascurrido dicho día las papeletas sobrantes se vendrán a quienes primero las soliciten.

Mahón 5 noviembre 1932.—La Junta Directiva.

### Pésame

A la edad de sesenta y cinco años ha fallecido la apreciable señora doña Isabel Moll Clar, viuda de Tortosa, persona que por su bondad y excelente carácter mereció siempre el aprecio y la consideración de cuantos la trataron.

Participes del sentimiento que ha producido la muerte de la señora Moll, viuda de Tortosa enviarnos a su familia la expresión sincera de nuestro pésame, en particular a sus hijos José Juan, Emilio, Antonio y Matías.

### Fallecimiento

Ha muerto la bondadosa señora doña Josefa Ruiz Delgado. Por sus virtudes era estimada de cuantos la trataban, y ha sido sentidísima su muerte.

A su hijo don Eduardo Marquerie Ruiz Delgado, teniente coronel de ingenieros, jefe de esta comandancia de obras y fortificaciones de la Base Naval de Mahón, y a su distinguida familia transmitimos la expresión de nuestro más sentido pésame.

## YO-YO JUGUETE DE MODA

PIDALO EN

## LA CASA DE LAS MEDIAS

En el paseo de La Libertad

De 12 a 13-30 amenizó ayer la brillante música militar el paseo de La Libertad que se vio muy concurrido gracias al doble aliciente del concierto y del día primaveral.

La reanudación de los conciertos se celebran de verdad el pueblo que agradece la galantería y lo beneficencia municipal que ingresa en su fondo el producto del alquiler de sillas.

### Información militar

ASCENSOS.—Han sido ascendidos en artillería a coronel don José Llanas Quintilla; a comandante don Jaime Sampo Mercadal.

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Teniente Coronel de Infantería don Alfonso Useletí.

Imaginaria. Teniente Coronel de Artillería don Vicente Fornals.

Hospital y Provisiones: 7.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 17.º Oficial de Infantería.

### Robo desearado

Ayer tarde fueron robados dos pares de zapatos de un escaparate de la tienda de la calle Portal de Mar.

Para cometer el robo se levantó la vidriera del escaparate.

Al darse cuenta de ello el dueño fué en busca de los autores del hecho pero desaparecieron entre el público numeroso que había en la calle de Fernán Galán (Nueva).

El público formó corrillos en las que se comentaba el robo.

### «Juan José» paso-doble militar

Esta pieza fué la primera del programa que en el paseo de La Libertad ejecutó ayer la afinada y brillante banda del Regimiento de Infantería número 39 que tan acertadamente dirige el músico mayor don Federico Delgado Rey.

El paso-doble «Juan José» es de buena factura musical, vibrante, alegre, armonioso y de aires marciales, como deben ser los de estas composiciones.

Felicitemos al autor, el profesor veterinario municipal, de Bilbao, don Teodoro Pérez Mendoza, hijo de don León (q. e. p. d.) músico mayor que estuvo aquí destinado hace ya muchos años y persona conocida y relacionada en esta ciudad donde también residió hace algún tiempo después de retirado.

## OXIGENANTE DE CARBONES

Reduce el consumo de carbón. Produce una mejor combustión. Evita el hollín y conserva el hogar.

Informes: Llopis, Ciudadela 16.—Mahón.

### De viaje

Para Alcudia y Barcelona salieron ayer en el buque correo 49 pasajeros, entre ellos el capitán de artillería don Ramón Morales y su señora, el brigada de dicho cuerpo don José Buils Nuza, y los comerciantes don José Massanés Grau y don Patricio Piris Mercadal.

No solo los nombres que pasaron gloriosamente a la posteridad son titulares de calles, plazas, paseos y avenidas; no solo se designan también para semejantes titulares las palabras que envuelven un concepto elevado como los vocablos libertad, democracia, progreso, etc. Son también denominadores de vías públicas las fechas grandemente memorables como por ejemplo, el 14 de julio en Francia y el 14 de abril en España. Por esto planteamos el tema siguiente:

Convendría que en Mahón al igual que en muchísimas poblaciones españolas alguna vía se denominara «del 14 de abril».

¿Hace la idea?

### Un rumor que se confirma

Hace unos días publicamos a título de rumor que la popular entidad benéfica «La Mutualidad Mahonesa» tenía en proyecto celebrar los treinta años de su fundación con una velada teatral y un lunch entre los asociados.

Hoy podemos decir que dicho rumor se ha confirmado, y que las fiestas se celebrarán el próximo sábado día 19 y el domingo día 20.

Reina un gran entusiasmo entre los asociados, las listas al objeto dispuestas van llenándose rápidamente, de modo que prometen un exitazo de la nombrada entidad.

Es notabilísimo el caso de esta sociedad, que merece los elogios del pueblo, y que actualmente cuenta con un fondo de reserva de unas 400.000 pesetas, invertidas en títulos del Estado y en primeras hipotecas.

Actualmente abona pensión a veinte asociados que han llegado a los sesenta y cinco años.

Esta Sociedad entrega a sus asociados en caso de defunción 900 pesetas para sus herederos legales.

Lleva una administración excelente y una vida próspera y robusta, contando actualmente con más de 400 asociados.

### Nota comercial

Importación.—El buque correo «Ciudad de Mahón» trajo anteayer procedente de Barcelona 30 toneladas de carga, entre ella castañas, plátanos, trigo, aceite de oliva, bacalao, leche condensada, harina de sémola, paquetería y otros efectos.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

## SALON VICTORIA

Hoy lunes a las 9'30 Bl. 65 Gr. 50

Todo el público comenta el exitazo obtenido por la gran cinta en español:

## La fiesta del Diablo

Por los astros de la escena española Carme Larrabetti, Tony D'Algy, F. de Pomes y Véala V. hoy noche! ¡No se pierda esta maravilla dramática en español!

Miércoles tarde y noche: LUZ DE MONTANA por la divina Joan Crawford.

Sábado tarde y noche: CHERI-BIBI por ERNESTO VILCHES.

Funciones de gran gala en honor al maestro del teatro español

## SALON TRIANON

HOY LUNES DIA 14 NOVIEMBRE 1932

TARDE a las 6

DESPEDIDA de la notable troupe chinesca de grandioso éxito, compuesta de CINCO grandes artistas CHINOS de ambos sexos

## SEE-HEE

Números completamente nuevos y extraordinarios Equilibristas únicos en su género. ARTE. BELLEZA. EMOCION.

NOTA: Se dará principio el espectáculo proyectándose la estupenda película «Selección Cines» BODAS ROJAS.

Precios: Plateas, 1'50. Palcos, 1'25. Entrada y butaca 0'70.

Jueves próximo INAUGURACION DEFINITIVA DEL CINE SONORO con la película «EL TENORIO DEL HAREM», HABLADA EN ESPAÑOL

REMITIDO

Señor director del periódico LA VOZ DE MENORCA.

Muy distinguido señor:

Al hacer la elección de la Junta de Gobierno de la sociedad « Unión Patronal de Albañilería », por unanimidad se eligió como Vocal 1.º a don Sebastián Llañero Salleras, el cual estaba ausente, y cuando se le comunicó el acuerdo tomado, se negó de una manera rotunda a aceptar el cargo que le habían conferido sus compañeros y obli- gó a que se hiciera retirar su nombre que había aparecido en las columnas de este periódico que tan dignamente dirige. Por lo tanto le suplicamos se sirva re- cificar dicho acuerdo, favor que le agra- deceremos.

Suyo y atento s. s. s.

C. PONS COLL

Hay que republicanizar la República dice Basilio Alvarez

Villacacías.—El diputado don Basilio Alvarez ha pronunciado una interesante conferencia. El tema era: « Hay que republicanizar la República ».

El señor Alvarez dijo, entre otras cosas:

Y no porque lo hecho no esté bien hecho, sino porque aquella finalidad, la de la implantación de la República, se realizó, y ahora lo que importa es embellecer el edificio, ya que los cimientos de sobra sabemos que serán eternos.

Nosotros trajimos el régimen de un modo incruento, sin otro alarde bélico que el entusiasmo del pueblo. Nos lo quisieron arrebatar de una manera auténticamente marcial, y no seríamos dignos de apellidarnos republicanos si no lo defendiésemos bizarramente con las armas en la mano.

La Monarquía nos había hecho un país trágico. La vida española con aquel régimen no fué más que un dramón continuo. No es sólo que la Historia de España se fuese escribiendo entre oleadas de sangre: es que la tristeza y la desesperación constituían el acervo nacional. Así que cuando desapareció aquel régimen de oprobio lo primero que hizo el pueblo fué estallar de júbilo. Estaba ansioso de reír.

Es triste que muchos no sepan una cosa que semeja sencillamente un sarcasmo: que muchas de las medidas de gobierno calificadas de audaces fueron soluciones meramente conservadoras.

Dice que la misión del nuevo Gobierno que se forme y de las Cortes que han de convocarse pronto, es de suavizar asperezas y apagar odios, y que en ese Gobierno tiene su puesto de honor el partido radical por su programa limpio de egoísmos.

Termina con estas palabras: « Yo siempre pediré que los republicanos no seamos generadores de rencor. Porque el odio es una dinamita que, a plazo más o menos largo y a distancia crecida o pequeña, hace su efecto. Pero lo que es indudable es que siempre mata. »

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 12 a las 18 y a las 23-30.

Crónica Nacional

NOTICIARIO

Ladrones y robos

En el Escorial.—Un periódico denuncia que del Monasterio del Escorial han desaparecido cuadros y objetos valiosos que fueron sacados de allí por mandato de Alfonso Borbón y Habsburgo-Lorena.

En Deusto.—Comunican de Bilbao que de la Universidad de Deusto, que fué de los jesuitas, han desaparecido también cuadros y objetos de alto valor, pero no se dice quien arrastró con ellos.

Atraco.—En un tunel del ferrocarril de Orconera tres pistoleros atracaron a Bernardo Tamayo, encargado de las listas de los mineros de Ortueta y al guarda Eulogio Coreda que llevaba la cantidad importe de los jornales; los atracados se resistieron, los ladrones pistoleros dispararon, mataron a Eulogio e hirieron de gravedad a Bernardo; luego huyeron sin lograr apoderarse del dinero.

Hueigas y alborotos

Molín.—En Villanueva de la Serena, provincia de Badajoz, los obreros se amotinaron con motivo de la detención de otros efectuada en Campanario; el juez les puso en libertad.

Agresiones e incidentes.—En Oliva un grupo de revoltosos agredió a la guardia civil; esta disparó e hirió a uno; en otros pueblos se han producido incidentes.

Anormalidad.—En Sevilla una nota de la Unión General de Trabajadores recomienda a sus afiliados que acepten las bases para la recolección de la aceituna y en cambio la Confederación Nacional del Trabajo aconseja a los suyos que prosigan la huelga; a varios pueblos se han enviado fuerzas; los dependientes de tabernas y bares han acordado la huelga general por cuarenta y ocho horas a partir del día 20.

Los que trabajan.—En Santander los obreros del muelle y del puerto trabajan actualmente, pero han presentado un oficio en que anuncian una huelga en apoyo de una petición de aumento de jornal.

Huelga fúnebre.—En Ginebra los sindicatos declararon la huelga general por veinte y cuatro horas para que los obreros pudieran asistir al entierro de doce víctimas de los sucesos ocurridos el miércoles.

Sucesos y menudencias

A la memoria de Canalejas.—En conmemoración del vigésimo aniversario del asesinato del jefe del Gobierno don

José Canalejas se han celebrado misas en la iglesia de los Jerónimos (Madrid) y en la basílica de Atocha y se han depositado flores sobre la tumba de aquel político.

Comunicaciones aéreas.—En auto han llegado a Madrid los técnicos aeronáuticos alemanes señores Eckaner y Lehman y han sido visitados por los periodistas a quienes confirmaron que marchan a Sevilla para estudiar las posibilidades de establecer un aeropuerto en la península; por la noche Eckaner y Lehman asistieron a una recepción la embajada alemana.

Escolares.—En Madrid los estudiantes de Medicina han acordado reanudar las clases; el Rector de la Universidad de Madrid ha solicitado que las bibliotecas de las residencias de los jesuitas incautados pasen a las universidades de los distritos respectivos.

Fallecimiento.—Ha fallecido el escritor don Enrique Thuiller hijo del actor don Emilio.

Un banquete.—Se ha dado una gran comida en Madrid, en honor del pianista don José Cubiles y del pintor don Pedro Casabarca.

Requisitoria.—La «Gaceta» publica una requisitoria de la Dirección de Seguridad por la que se emplaza a Ramón Triana y Carlos Sierra para oírles en un sumario por agresión a la República.

Citación.—El juez que entiende en el proceso por evasión fraudulenta de capitales cita con urgencia a María Luisa Valdecilla para que se presente con motivo de un asunto que le interesa y que se relaciona con el que motiva el sumario.

Proyectos carcelarios.—Entre los que tiene en estudio el Director de prisiones figuran uno de organización de una cooperativa central para surtir las cárceles y otro de establecimiento de una penitenciaría en las posesiones españolas del Golfo de Guinea.

El momento político

Notas de actualidad

La cuestión agraria

Nuevo gobernador de Extremadura.—Ha llegado a Madrid el señor Peña Novo, nombrado recientemente gobernador general de la región de Extremadura; el señor Peña Novo conferenció con el Ministro de la Gobernación señor Casares.

Táctica gubernamental.—El Ministro

de Agricultura don Marcelino Domingo está satisfecho del debate de ayer en el Congreso sobre los « rabassaires » y dice que desde el primer día el Gobierno atendió el problema de una manera constitucional, sin precipitaciones ni violencias, pues la ley les rechaza.

Todo se andará.—El Gobierno, sigue don Marcelino, aplica la reforma agraria con lentitud porque la ley marca plazos y precisa cumplirlos; antes del 10 de diciembre se presentarán a las Cortes los proyectos de leyes de arrendamientos, de rescate de bienes comunales y de creación del Banco Nacional Agrario para solucionar el problema de los campesinos de Cataluña; estos proyectos se discutirán paralelamente con los presupuestos.

Del mundo oficial

El Presidente de la República.—El Círculo de Bellas Artes de Madrid con motivo del aniversario de la República abrió cuatro librerías de ahorro de cien pesetas cada una a favor de huérfanos de socios; el Presidente de la República señor Alcalá Zamora elevó a sus expensas hasta quinientas pesetas dichas cartillas y las entregó ayer después de ofrecer que hará nuevas imposiciones.

Audiencia.—El señor Alcalá Zamora recibió después de visitas en audiencia civil, entre ellas la del tenor Fleta.

Un libro del Jefe del Gobierno.—Hoy se ha publicado un libro de don Manuel Azaña, titulado « Una política de 1930 a 1932 », libro que contiene los discursos pronunciados por su autor desde agosto de 1930 cuando el gobierno presidido por don Dámaso Berenguer levantó la prohibición de celebrar actos públicos y se celebró el del aniversario de la primera República hasta los discursos de septiembre último.

A discursar.—El señor Azaña salió para Valladolid donde ha de presidir un

acto político y pronunciar un discurso; también pasan a dicha ciudad muchos afiliados al partido de Acción Republicana.

Doblemente autónomos.—Tortosa siempre se ha comportado como una especie de cantón independiente del resto de Cataluña y con arreglo seguramente a esta manera de ser el alcalde de dicha ciudad ha desobedecido la orden de izar la bandera catalana para recibir al Presidente de la Generalidad señor Maciá.

Diplomacia.—Un diario de San Sebastián aseguraba que don Santiago Alba sustituiría al señor Madariaga en la embajada de París.

Un nuevo descubrimiento

Del muy leído e ilustrado colega « Mundo Gráfico », copiamos la siguiente interesante noticia:

« Ha pasado por Barcelona el célebre inventor Marconi, que llegó en su precioso yacht.

Hablado con los periodistas, nos dijo que la radio está actualmente en el balbuceo de su eficacia, y que tendrá en brevisimo espacio de tiempo aplicaciones insospechadas y mucho más allá de la televisión: la película de relieve que reproducirá en sonido y acción los espectáculos más lejanos, y el teléfono perfecto en los aviones. Es cosa de vivir un poco más. »

PALOMOS

Se compran. Pago más que nadie Juan Mir y Mir, 134

¡ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTOS DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931. en venta en la « Tipografía Mahonesa »

AGUAS MINERALES NATURALES DE

**CARABAÑA**

Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antitripticas

Jabón de Sales de

**CARABAÑA**

ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL

Pastilla pequeña, peseta 0,20. Grande, 1,25

PROPIETARIOS: Hijos de R. J. Chávarri

Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 - MADRID

De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS

Ha abierto al público su nuevo taller de TINTORERIA, LAVADO Y PLANCHADO EN SECO de toda clase de prendas usadas, recién instalado en la calle PI Y MARGALL, 194.

Primera casa en Mahón dedicada a esta industria, con material moderno, hecho expreso y de superior calidad. Especialidad en el lavado y planchado de trajes de caballero y vestidos de señora. También se lavan trincheras.

El lavado en seco puede verificarse en cualquier clase de ropa y prendas, sin distinción de calidades como sobretodos, guerreras, sombreros, guantes, boás, abrigos de piel, cortinas, tapetes de mesa, etc., etc.

Los trabajos se efectuarán con la rapidez que se desee.

PRECIOS MUY ECONOMICOS.

Habría sucursales en todos los pueblos de la Isla

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY		MENU PARA MAÑANA	
Entremeses variados		Entremeses variados	
Pote gallego		Arroz a la marinera	
Tortilla rellena		Estofado a la española	
Calamares con salsa		Pescado al gratin	
Ternera asada		Chuletas de cerdo	
Postres variados		Postres variados	
Precio del cubierto.		PESETAS	5
tickets 10 comidas clase superior			35
» 10 » » especial			25
Abono mensual comida y cena (superior)			150
» » » (especial)			110
Hospedaje completo por dia (tout compris)			10

había practicado la vida errante, cuando se habían pasado noches como aquella en que los perros habían sido devorados, o como aquella de las canchales de Gentilly; cuando se había sufrido el hambre y el frío como yo los había sufrido; cuando lo habían a uno ido echando de pueblo en pueblo, sin poder ganar un céntimo como me ocurrió durante la prisión de Vitalis, ya se sabía cuáles eran los peligros y las miserias de esta existencia vagabunda, donde no se tiene seguro el mañana y cuando la misma hora presente es incierta y precaria.

Pero si renunciaba a aquella existencia no me quedaba otro recurso que el que el padre me había indicado, colocarme, y yo no quería colocarme. Esto era quizá orgullo mal entendido dada mi esposición; pero yo había tenido un amo al que me habían vendido y no quería tener otro; esto era en mí una idea fija.

Y, además, lo que era el todo decisivo de mi resolución, yo no podía renunciar a esta existencia de libertad y de viajes sin faltar a mi promesa hecha a Anita, Alejo, Benjamín y Lisa; es decir, sin abandonarlas. En realidad, Anita, Alejo y Benjamín podían pasarse sin mí, se escribían; pero ¡y Lisa! Lisa no sabía escribir, tía Catalina tampoco, Lisa se quedaría como perdida si yo la abandonara. ¿Qué pensaría de mí? Una sola cosa, que ya no la quería, a ella, que tanto amistad me había demostrado y que tan feliz me había hecho. Esto no era posible.

me había olvidado Tolosa. Até a Capi con una cuerda, hiriendo, al parecer, gravemente su amor propio de perro instruido y bien educado; después, sujetándolo por la cuerda, nos pusimos en camino hacia la prisión de Clichy.

Hay en este mundo cosas tristes cuya presencia predisponen a lúgubres reflexiones; no conozco otra más fea ni más triste que la puerta de una prisión; produce más frío al corazón que la puerta de una tumba; los muertos sobre los cuales pesa una losa no sienten ya; los prisioneros son ¡ay! enterrados en vida.

Me detuve un momento antes de atreverme a entrar en la prisión, como si temiera que no me dejaran salir, y que la puerta, aquella espantosa puerta, cerrada tras de mí, no se abriera más.

Yo me figuraba que era difícil salir de una cárcel, pero no me podía imaginar el trabajo que cuesta entrar. Lo aprendí a mis expensas.

Al fin, sin desalentarme ni desistir de mi empeño, concluí por llegar al lado de aquel a quien quería ver.

Me hicieron entrar en un locutorio donde no había ni rejas ni barrotes como yo creía y el padre entró en seguida sin estar cargado de cadenas.

—Te esperaba, mi pequeño Remigio — me dijo —; he reñido con la tía Catalina por no haberte traído con los niños.

Desde por la mañana estaba triste y abatido; estas palabras me animaron.

